

B1.35.2 Les connecteurs d'opposition et de concession : « au contraire de, pourtant, bien que, ... »



Les connecteurs d'opposition et de concession : "au contraire de, pourtant, bien que,..."

Wyrażenia opozycji zestawiają dwie sprzeczne ze sobą idee, a wyrażenia przyzwolenia akceptują fakt, ale prowadzą do innego rezultatu.

1. Malgré + rzeczownik, bez czasownika po nim.
2. Używamy bien que z trybem łączącym (subjonctif) oraz même si z trybem oznajmującym (indicatif).

Type (Typ)	Mot (Słowo)	Exemple (Przykład)
Opposition (Opozycja)	Contrairement à (W przeciwieństwie do)	Contrairement à mon grand-père, ma grand-mère ne veut pas aller en maison de retraite. (W przeciwieństwie do mojego dziadka, moja babcia nie chce iść do domu opieki.)
Opposition (Opozycja)	Par contre/ Au contraire / En revanche (Za to / Przeciwnie / Natomiast)	Il reste à la maison, par contre il travaille. (Zostaje w domu, za to pracuje.)
Opposition (Opozycja)	Alors que / Tandis que (Podczas gdy / Gdy tymczasem)	Elle n'a pas demandé d'aide alors qu' elle est stressée. (Nie poprosiła o pomoc, choć jest zestresowana.)
Opposition	Au lieu de / À la place de (Zamiast / W miejsce)	Il travaille au lieu de se reposer. (Pracuje zamiast odpoczywać.)
Concession (Przyzwolenie)	Cependant / Pourtant / Quand même (Jednak / Mimo to / Mimo wszystko)	Nous faisons du bénévolat, cependant nous ne sommes pas rémunérés. (Udzielamy się jako wolontariusze, jednak nie otrzymujemy wynagrodzenia.)
Concession (Przyzwolenie)	Même si / Avoir beau (Nawet jeśli / Choćby (i tak))	Même si la situation est difficile, il continue. (Nawet jeśli sytuacja jest trudna, on kontynuuje.)
Concession (Przyzwolenie)	Bien que (Chociaż)	Il reste, bien que ce soit compliqué. (Zostaje, chociaż to jest skomplikowane.)
Concession	Malgré (Pomimo)	Malgré sa situation, elle continue d'aider. (Pomimo swojej sytuacji nadal pomaga.)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

1. _____ ma mère ait un aidant à domicile, elle préfère encore appeler ma sœur pour les démarches avec les services sociaux. (Chociaż moja mama ma opiekuna domowego, wciąż woli dzwonić do mojej siostry w sprawie formalności z pomocą społeczną.)
 a. Bien que b. Malgré c. Même si d. Pourtant
2. _____ le centre de jour est près de chez lui, mon grand-père ne veut pas y aller. (Nawet jeśli dzienny ośrodek jest blisko jego domu, mój dziadek nie chce tam iść.)
 a. Même si b. Malgré c. Au lieu de d. Bien que

3. _____ les conseils du psychologue, il refuse de demander de l'aide à ses proches. (*Mimo rad psychologa odmawia proszenia o pomoc swoich bliskich.*)
a. Pourtant b. Bien que c. Malgré d. Même si
4. Bien qu'il soit fatigué et _____ son travail prenne du temps, il s'occupe quand même de sa grand-mère le soir. (*Chociaż jest zmęczony i jego praca zajmuje dużo czasu, i tak wieczorem opiekuje się swoją babcią.*)
a. même si b. dont c. bien que d. que

1. Bien que 2. Même si 3. Malgré 4. que

2. Przepisz zwroty (QR: AI+)



1. (Contrairement à) Mon collègue travaille au bureau. Moi, je travaille à distance.

(*W przeciwieństwie do mojego kolegi, pracuję zdalnie.*)

2. (Pourtant) Elle est fatiguée. Elle continue sa journée.

(*Ona jest zmęczona, a jednak kontynuuje swój dzień.*)

3. (Au lieu de) Je devais me reposer. Je suis allé à la salle de sport.

(*Zamiast odpoczywać, poszedłem na siłownię.*)

4. (Bien que) Il a un petit salaire. Il aide quand même sa famille.

(*Chociaż ma niską pensję, mimo to pomaga swojej rodzinie.*)

1. Contrairement à mon collègue, je travaille à distance. 2. Elle est fatiguée, pourtant elle continue sa journée. 3. Au lieu de me reposer, je suis allé à la salle de sport. 4. Bien qu'il ait un petit salaire, il aide quand même sa famille.

3. Popraw błęd

1. Malgré il a un planning chargé, il vient aider.

Pomimo napiętego harmonogramu, przychodzi pomóc.

2. Bien qu'elle est fatiguée, elle garde les enfants.

Chociaż ona jest zmęczona, opiekuje się dziećmi.

1. Malgré un planning chargé, il vient aider. 2. Bien qu'elle soit fatiguée, elle garde les enfants.